

Vijlerhoffeest met Anderkovver

VIJLEN - Woensdagavond 29 juli zal het jaarlijkse Vijlerhoffeest wederom plaatsvinden op het feestterrein tegenover Hotel Vijlerhof te Vijlen. Vanaf 20.00 uur zal er een non-stop programma worden geboden met hapjes en drankjes waaronder een barbecue. Voor de muzikale invulling is dit jaar gekozen voor Anderkovver en een optreden van Dwayne Horbag.

Muzikaliteit met een vleugje humor en een toefje chaos zijn de ingrediënten van Anderkovver. De bandleden van Anderkovver staan met ongelooflijk veel plezier op het podium en stralen dit ook uit. Als u deze band undercover ziet optreden, komt u al snel tot de ontdekking dat zij covers anders benadert, dan anderen covers benaderen. Muziek uit alle stijlen en windstreken, op niveau vertolkt en met de juiste sound voor elke gelegenheid. De variatie in speelstijlen, in combinatie met een stuk spontaniteit in de optredens, draagt ertoe bij er een geslaagd feest van te maken.

Dwayne Horbag begon in 2007 al met zingen en werd ontdekt door Erwin Lennarts, Roy Moo-



nen en Axel Lindelauf van Volunia. Hij stond binnen no-time in allerlei grote programma's waaronder voorprogramma Jan Smit, Tros muziekfeesten en het mega piratenfestijn voor 15.000 mensen in Neer. In 2009 brak Dwayne door de Duitse hitlijsten met "Ich liebe dich, I love you" Deze zomer reisde hij in Duitsland van hotel naar hotel en zong hij in programma's als:

Ferensehngarten, Immer Wieder Sontags, Muzikantenstadle en het Schlagerfestival met Dennie Christiaan.

Na een succesvolle naam te hebben opgebouwd in Duitsland kreeg hij in 2011 de stembreuk. Na twee jaar stilte kwam Dwayne in 2013 terug als presentator van o.a. Veldekekids, LimboQuiz, Omroep krijtland en allerlei andere programma's.

Dit jaar begint de carrière van Dwayne weer, met een Limburgstalige single. De singer-songwriter schrijft zelf liedjes met piano en gitaar, waaronder ook deze single. Ingespeeld door pianist Clemens Hoffman en afgewerkt door Errol Delnoy (hotte van...)

Nu zet Dwayne verscheiden festivals en podia op de kop met

Lees verder op pagina 4 >

Tijdelijk onderdak nodig?

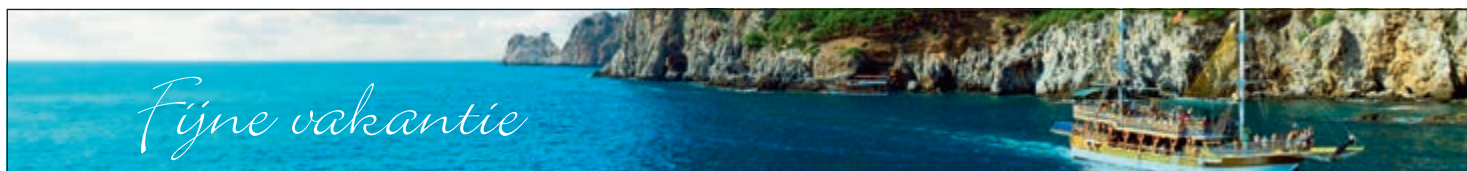
Bent u op zoek naar een tijdelijk onderkomen?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u de keuze uit
16 ruime vakantiebungalows in Simpelveld.

- ruime bungalows (4 persoons)
- wifi aanwezig
- volledig gemeubileerd
- speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

**Wegens vakantie
verschijnt weekblad
d'r Troebadoer niet op
de dinsdagen 28 juli
en 4 augustus.**

Dinsdag 11 augustus zijn we er weer!
U kunt t/m vrijdag 7 augustus persberichten
en/of advertenties gewoon inleveren per mail.



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
- Irmstraat 7, Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
- Roy en Anja Weeren
- Maastrichterlaan 111, Vaals
- 043 - 306 17 43
- info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging
06 - 15 83 82 74

Van de redactie
Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Victoriabaars
per kilo € **12⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Abrikozen of kersen korstdeksel van 11.70 voor **9.50**

5 harde broodjes naar keuze van 2.25 voor **1.50**

Aardbeienbavaroise gebakjes **3+1 gratis**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker
Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

T Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ
Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis
Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek
Kommerstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD
Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts
Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

VAALS
Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere
Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets
Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten
Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

Kleintjes

Te koop
Scharrelkippen
Tel. 06 - 138 11 677

NTSE SOLAR ENERGY, Eys adviseert, levert en installeert voordelig:
+ zonnepaneel installaties, PV-stroom,
+ zonnecollectoren voor warm water
+ verticale windmolens.
tel. 06-45775706 / info@ntse.nl

Te koop
Zeer goed matras, als nieuw, 100 cm x 200 cm, dikte 25 cm (pocketvering). Bijbehorende luxe lattenbodem, hoofd en voeteneinde handmatig verstelbaar.
Vraagprijs € 150,00
Telefoon 043 3064847

Te huur gevraagd
Garage-box
Voor stalling oldtimer of motor.
Redelijke prijs.
Omgeving Bocholtz
Jos 06 2700 4554

Sudokupuzel* / week 30**

		2	5	1				
					7			2
	4	3		9		1		
				3	5			4
		5	9		8	2		
9			1	2				
		6		5		7	1	
2			8					
				6	4	9		

Parkstad Limburg Bibliotheken

Vakantiesluiting

Bibliotheek Bocholtz
van maandag 20 juli t/m vrijdag 7 augustus

Bibliotheek Simpelveld
van maandag 27 juli t/m vrijdag 14 augustus

Frank Desgronte nieuwe koning

BOCHOLTZERHEIDE - Op zaterdag 11 juli werd voor de 124ste keer geschoten om het koningschap van kruisboogschutterij St. Henricus op de Bocholtzerheide.

Er namen 14 senioren leden aan de strijd deel. Nadat de eregasten hun ereschoten hadden geschoten, begonnen de schutters aan een zeer spannende strijd.

Was het in de 12de ronde en de 61ste treffer Frank Desgronte die zich de nieuwe koning van Sint Henricus 2015/2016 mag noemen. Sinds 1989 is Frank lid van St. Henricus en dit is de 1ste keer dat hij koning van Sint Henricus is. Frank is een bijzonder lid van de vereniging. Frank woont in Jevenstedt, een dorp in Schleswig-Holstein. Ergens tussen Hamburg en de Deense grens. Zo'n zeshonderd kilometer (enkele reis) van Bocholtzerheide.

Zeker twee keer per jaar zakt hij samen met zijn familie af naar Bocholtzerheide. Voor het koningsvogelschieten en de jaarvergadering. Frank wilde zo graag eens koning worden van Sint Henricus, en nam zaterdag 11 juli zijn mascotte mee: zijn dochter Selina. En mede door haar steun, mag Frank zich nu koning van Sint Henricus noemen tot aan ons 125-jarig jubileum in 2016. Dit zal gevierd worden van vrijdag 8 juli t/m maandag 11 juli 2016 op de Bocholtzerheide.

Reserve Koning werd Kevin Volders met 9 treffers van de 12 geschoten rondes.

De koppelprijs ging naar Kevin Volders en Piet Habets met 16



treffers in totaal. De staart was voor Nic Volders, de linkervleugel werd naar beneden gehaald door Piet v.d. Weijer, de kop was voor Jo Franssen en rechtervleugel werd door Ger Heckmans weg geschoten.

Tevens was er een jeugdcompetitie om het prinse-schieten van Bocholtz. Na een eneroverende strijd was het Bram Kelleter in de 57ste ronde met de 34ste treffer die de vogel naar beneden schoot en zich prins 2015/2016 mag noemen.

Een dag later, op zondag 12 juli, veroverde Michel Nicolaije in de 4de ronde en met de 32ste treffer het kampioenschap van Bocholtz "voor niet schutters". Er waren in totaal 30 deelnemers. De prijs van "voor schutter" was voor Erwin Brouwers en de prijs voor "na schutter" was voor Carina Willemsen.

Het was wederom weer een geslaagde weekend voor Sint Henricus, waarvoor onze dank aan een ieder die hier aan mee heeft gewerkt, op welke manier dan ook.

Italiaans ijs

P Parkeerplaats Wittem P
(onder de bomen)

Soloconcert van organist Hans v. Dijk

WITTEM - Organist Hans van Dijk geeft woensdag 22 juli een soloconcert op het Franssen-orgel in de Kloosterkerk Wittem. Het concert begint om 20.00 uur en duurt ongeveer een uur. De entree bestaat uit een vrije gave.

Het concert is een onderdeel van de jaarlijkse serie van zes concerten die Hans van Dijk al sinds 1999 in de Wittemse kerk verzorgt.

Het programma vermeldt woensdag een vijftal werken van Bach; daarnaast speelt Van Dijk een werk van Felix Mendelssohn en van Jan Zwart.

Aanbiedingen week 30

Salade van de week: Preisalade

Galia meloen 99 cent

Trostomaten kilo 99 cent

Koolrabi 2 voor 99 cent

Jonagold kilo 99 cent

broodje van de week: broodje brie

Dorpstraat 18b - Simpelveld - 045-5412800
Bent u slecht ter been of heeft u weinig tijd?
Wij bezorgen het ook aan huis.
Looptijd van 21 juli t/m 27 juli

Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
Reclame: di. 21 juli t/m za. 25 juli

Bretonse braadworstjes	per stuk € 0.85
Gemarineerde speklappen	4 halen 3 betalen
3 malse Franse biefstuk	voor € 7.45
4 gemarineerde kipfildjes	voor € 5.00
500 gr kip shaorma met knoflooksaus	€ 4.95
Zalmfiletje	per stuk € 2.98
Scampi spies	4 halen 3 betalen
100 gr Varkenshaassate	voor € 1.45
Spaghetti	100 gr € 0.65
woensdag:	
500 gr gehakt en 500 gr braadworst	voor € 5.75
Tonijn bladsalade	100 gr € 1.15
Fruitsalade	100 gr € 0.95

100 gr geb. pastei	<h2 style="font-size: 2em;">vakantie pakket</h2> <p>samen € 4.98</p> <p style="font-size: 0.8em;">zetfouten voorbehouden</p>
100 gr geb. gehakt	
100 gr cervelaat	
100 gr hamworst	

Vervolg van pag 1: Vijlerhoeffeesten
Limburgstalige meezingers!
Omdat Anderkover en Dwayne
allebei hun `roots` in Limburg
hebben, brengen ze tijdens de
vijlenerhoeffeesten een oden aan
Rowenheze!

Voor diegenen die het iets rustiger
aan willen doen: Anderkover
en Dwayne zijn ook perfect
te zien en te beluisteren op de
aangrenzende terrassen.

Het feestterrein zal voor deze
gelegenheid geheel worden over-
dekt, zodat de weersomstan-
digheden geen roet in het eten
kunnen gooien. U vindt Hotel-
Restaurant Vijlerhof aan de Hil-
leshagerweg 2 te Vijlen. De toe-
gang is geheel gratis.



Dwayne

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Jubilarissen FNV Bondgenoten

SIMPELVELD - In het 2e kwartaal
2015 zijn door FNV Bondge-
noten weer verschillende leden
onderscheiden voor hun lid-
maatschap van 25, 40, 50, 60, en
70 jaar. Wij als bestuur van FNV
Bondgenoten Afdeling Kerk-
rade/Landgraaf/Simpelveld-Bo-
choltz willen hen dan ook graag
nogmaals feliciteren met hun
jubileum.

25-jarig jubileum:

H.L. van Amersfoort, A.M.T.
Bierman, J.W.A. Brauers,
B. Breuer, A.F.M. vd Brug-
gen, P.H.C. Deguelle, M.F.M.
Doveren, M. Eydens, J. Faijaars,
P.M.E. Franck, A.M.H. Frings,
J.P.M. Haan, M.G. van Heumen,
A.F.M. Jongen, J.M. Koeken,
P.L. Kolmel, W. Lennertz, L.J.L.
Nelissen, J.A.E. Notermans,
F.H.J. Pottgens, H.J.C. Rinkens,
P.A. Ritterbeeks, B.I. Schafer-
Bernhard, H. Schormans, F.L.J.
Schroder, M.J. Somers.

40- jarig jubileum:

J.G. Bader, H.J. Besse, A.J.

Bosch, P.T. Carlitz, A. Centeno-
Hernica, A.G. Hoogerwerf, J.H.
Janssen, W.H. Lindenschmidt,
J. Otero Suarez, H. Roland, G.
van Rooijen, A.J.H. Roufs, P.J.
Zafarin, H.J. Zinken.

50-jarig jubileum:

C. Nastos.

60-jarig jubileum:

J.P. Hamers, M.C. Krewinkel-
Hubben, A.J. Otten, J.M.G.
Schaeks, J.H.A. Vankan.

70-jarig jubileum:

J. Bemelen, L.J. Gielgens.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor kleinverpakkingen,
voeders en benodigheden voor
knaagdier, vogels, hond en kat



Vakantie van
maandag 10 aug. t/m maandag 24 aug.

Industrieterrein Bocholtzweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

DE MARKT SIMPELVELD
Cafeteria

Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857

Wij zijn 7 dagen per week geopend:
van 12.00 uur t/m 24.00 uur

AANBIEDING:

VISPANNETJE

Vier soorten Vis
in een Roomsaus met Frites

normaal € 9,95

Nu voor € 7,95

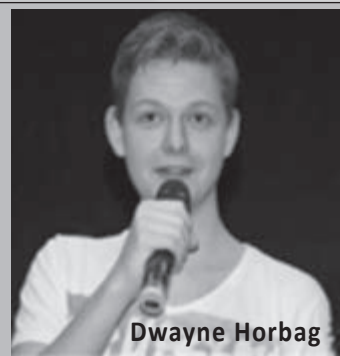
Deze aanbieding is geldig van 22 juli t/m 5 augustus 2015

VIJLERHOFFFEEST

woensdag 29 juli 2015 vanaf 20.00 uur



Feestterrein
**GRATIS
TOEGANG**
overdekt barbecue



Dwayne Horbag

Hotel-restaurant Vijlerhof, Hilleslagerweg 2, 6294 AP Vijlen
Ingo en Alexandra Bulles



Vakans

Endlieg is ze doa
de jroeëse vakans
en de kinger darve joa.
Ze broeze uvver d'r plai
oes jiddere mónk inne sjrai,
jauw noa heem weëd jezaad
d'r "Vakans-Rees" deë waad.

In de óp-vaat sjteet
d'r waan mit sjleefhut
alles wat me had jeet mit,
drei wèche jans wied voet
daag lank i-jepakt den
jetverjèse darf me nit.

Traad óp d'r sjwatse
Vrieddieg weëd jejange,
me hauw waal jet óp
d'r radio óp-jevange,
't zouw druk zieë óngerweëgs
"FILES" en wade hei en doa,
mar dat is jans ejaal
't is vakans en me mós joa.

Mam en Pap sjoebbe en sjelde
ónger 't vare óp jidderinne
en döks teëjenee,
kinger die vroage noa 'n
haof sjond; "Is 't nog wied?"
den d'r I-PAD is heun allelee.
Jidder joar d'r nemlieje jank
d'r rees doert langer, sjtonde
lank.

Frans Stollman

Woensdagwandel- tocht in Simpelveld

SIMPELVELD - Op woensdag 5 augustus organiseert wsv NOAD de 4e woensdagtocht van dit jaar vanuit in Simpelveld. Het uitzetten van de wandelroutes is in de vertrouwde handen van de parkeersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wandelen, wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

Op woensdag 5 augustus wandelt de 5 km over een rustige veldweg naar Simpelveld. Via het kloosterpark gaat het naar het hellingbos alwaar men o.a. de Lourdesgrot en de fraai gerestaureerde kruiswegstations passeert. Via de Oude Molsberg en het Molsbergervoetpad keert men terug naar de startplaats.

Het parkeers van de 10 km brengt de wandelaar eerst via Baneheide om van hieruit af te dalen naar Nyswiller. Van hieruit gaat het via de Schulsbergweg, alwaar men kan genieten van mooie vergezichten tot ver in België en Duitsland, naar Wahlwiller, alwaar de rust gelegen is. Via een mooie wijngaard gaat het bergop naar de Karstraat. Ook hier prachtige vergezichten, om via rustige veldwegen terug te keren naar de startplaats. Startplaats: Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting Natuurtransferium en bungalowpark.

Starttijd: 15 km van 08.00-13.00 uur / 10 km van 08.00-14.00 uur

/ 5 km van 08.00-15.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur. Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er is een stickers te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano,

tel. 045-5250190 of 06-12534731
e-mail: info@wsv-noad.nl
website: wsv-noad.nl
De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico. Deelnemers zijn verzekerd voor schade aan derden.

VAESSEN Party & Catering

ZOMERSPECIAL BBQ

SATESTOKJE
GEMARINEERDE SPEKLAP
GRILLWORST SPECIAAL
SHASLICK VAN RUNDVLEES
SOUVLAKI STEAK
KOMKOMMER SALADE
KOUDE SCHOTEL
ROMEINSE SALADE

TORTELLINI SALADE
WITTE KOOL SPECIAAL
BARBEQUE SAUS
COCKTAILSAUS
KNOFLOOK SAUS
KRUIDENBOTER
STOKBROOD

4 stukjes vlees per persoon

Inclusief bbq, gas, servies en afwas,
inclusief bezorgen en ophalen binnen een straal van 25 km.

Vanaf 10 personen € **13.95** per persoon



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtolt
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

OPRUIMING



Eugen Klein
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Seda
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 30 Proef en beleef het echte ambacht

2 Meergranenbrood naar keuze voor **4.50**
Pistolets: rond wit of bruin 8+2 gratis!
Linzenvlaai abrikozen voor **8.00**
Bananensoezen 4 stuks voor **5.20**

Wegens zomervakantie zijn wij gesloten
van maandag 27 juli t/m zaterdag 15 augustus!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Vakantieperiode ook voor rk TAC

SIMPELVELD - Gymnastiekvereniging R.K. T.A.C. is begonnen aan haar vakantieperiode. Na een afsluitend "etenje" van de leiding en de jeugdleden is er nu vakantietijd. Even lekker ontspannen van schoolse maar ook

turnactiviteiten en dat voor een periode van 6 weken lang. Toch hopen we stiekem natuurlijk dat ook onze leden tijdens de vakantie het onderdeel sporten in hun bagage meenemen. Natuurlijk niet zo fanatiek als tijdens de trainingen, maar toch. Sporten is en blijft gezond, ook in de vakantietijd en een bijkomend voordeel is ook nog dat, als we

na de vakantie weer met de trainingen beginnen, men hier weer klaar voor is. Natuurlijk is de vakantie bedoeld om eens even 'niets' te moeten, maar alles te mogen wat men zelf leuk vindt. Geniet er dus ook maar even lekker van. Jullie hebben het verdiend! Na de vakantie zien we jullie hopelijk gezond, uitgerust en wel terug tijdens onze trainingen op de vrijdagavond. Mocht je overigens 'turnen' en dansen op muziek (jazz-gymnastiek) ook leuk vinden, loop dan gerust even binnen op de vrijdagmiddag tussen 17.00-19.00 uur in de gymzaal van basisschool 'De Meridiaan' aan de Scheelenstraat. Je kunt dan zelf

ervaren wat de vereniging zoal te bieden heeft. Wat let je? Sporten is en blijft gezond en turnen is een sport waarbij alle spieren goed getraind worden! Ook binnen het voortgezet onderwijs is gymnastiek namelijk een vak dat je met een voldoende dient af te sluiten, omdat je anders geen diploma kunt behalen. Zo zie je maar weer: twee voordelen in één klap! Namens het bestuur en de leiding wensen we jullie allen dan ook een fijne en zonnige vakantie toe en tot in september, want de trainingen beginnen weer op vrijdag 4 september!

VAESSEN *Onze aanbiedingen:*
Party & Catering *van din. 21 juli t/m zat. 25 juli*

dinsdag / woensdag aanbieding **Kant & klaar**

Drumstick 500 gr. € 1.98	Kipkrokant per stuk € 1.35	Bami 500 gr. € 2.49
VLEESWAREN	Kippilaf 500 gr. € 5.75	
Hamworst 100 gr. € 0.99	Kipsaté 500 gr. € 5.75	
Kipfilet 100 gr. € 1.79		
Rauwe ham 100 gr. € 1.99		

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

VERS VLEES

Geschnetzeltes 500 gr. € 4.25	
Boerengoulash 500 gr. € 4.25	
Grillworst 500 gr. € 4.25	
Varkensfilet 500 gr. € 6.50	
diverse BBQ stokjes p.st. € 1.25	

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Zomermarkt in Walem/Schin op Geul

WALEM - Zondag 26 juli a.s. is het weer zover dat het pittoreske Walem bij Schin op Geul zich opmaakt voor de traditionele zomermarkt die hier reeds voor de 27e keer met succes wordt georganiseerd door schutterij St. Mauritius. Het feestgebeuren in Walem, op de laatste zondag van juli, is door de jaren heen een begrip geworden tot in de verre omgeving. Duizenden mensen, waaronder veel toeristen, weten jaarlijks de weg naar het buurtschap Walem te vinden. Deze markt onderscheidt zich door de ligging van het marktparcours in het prachtige buitengebied van Schin op Geul. Zondag 26 juli staat in het teken van standwerkers, marskramers en marktkooplui. In de gehele straat Walem, vanaf het Vakan-

tiencentrum, vindt van 10.00 uur tot 18.00 uur een grote vrijmarkt plaats met medewerking van zo'n 80 standhouders. Hiernaast wordt er een aparte rommel/hobbymarkt ingericht met een 50-tal rommelstands waar naar hartenlust gesnuffeld kan worden. Op het gezellige buitenterras in een lommerrijke boomgaard zijn kinderattracties opgesteld en kunnen de kleintjes zich vermaken op het springkussen, de zweefmolen en de bungee trampoline. Uiteraard is voor de inwendige mens gezorgd. Men kan terecht aan de diverse eet- en drinkbuffetten. Verder is een barbecue ingericht en zijn speciaal-bieren verkrijgbaar. Dit alles wordt omlijst met de nodige stemmingsmuziek. Er is gezorgd voor ruime parkeergelegenheid vlakbij het marktparcours. Duidelijke bebording vanuit Schin op Geul wijst de bezoekers de weg.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

CDA-KTUEEL

Cittaslow

Onze gemeente was de afgelopen periode meermaals in het nieuws. Met trots werd bekend gemaakt dat een afvaardiging van ons gemeentebestuur in Italië een Cittaslow-prijs in ontvangst mocht nemen. Sail-lant-detail: Het prijswinnende project liep op het moment van uitreiken amper 2 maanden en is nog niet geëvalueerd! Voor CDA Vaals is het dan ook een raadsel hoe deze "prijzen" worden toegekend, of dat ze op verzoek worden uitgedeeld. Overigens kost CittaSlow de burgers van Vaals ongeveer € 100.000,- op jaarbasis belastinggeld. CDA VAALS is van mening dat deelname aan CittaSlow gestaakt moet worden. Het gaat zich immers niet om het predicaat cq een logo maar om de filosofie achter CittaSlow en wij zijn er van overtuigd dat er voldoende lokale activiteiten onder een "lokaal, of regionaal predicaat" kunnen plaatsvinden, gevoed, maar vooral gefinancierd vanuit de behoefte van de desbetreffende betrokkenen. CDA VAALS is van mening dat ± € 100.000,- beter besteed kan worden.

Jaarrekening

CDA VAALS heeft het reeds meerdere malen verteld: Gemeente Vaals krijgt de komende jaren met enorme kortingen van het Rijk te maken (één van de zwaarst getroffen gemeentes van Nederland) en draait daarnaast enorme verliezen! Het "goed weer spelen" is gelukkig voorbij en de ernst van de situatie wordt nu ook onderkend door de Coalitiepartijen. Het rekenkundig trucje hetgeen de burgers en de Coalitiepartijen meerdere jaren (ook dit jaar) is voorgeschoteld, is nu óók door de Coalitiepartijen doorzien. Men vertelt/vertelde immers dat men geld overhield (ongeveer € 200.000,- over 2014). En dat ging als volgt: Op de Betaalrekening van de gemeente staat € 10.000,-. De gemeente krijgt een rekening van € 30.000,-. Vervolgens boekt de gemeente € 40.000,- van haar Spaarrekening, waar ook niet meer zo heel veel opstaat, over naar de Betaalrekening: € 10.000,- + € 40.000,- = € 50.000,-. Tot slot betaalt de gemeente haar rekening van € 30.000,- en roept dan: Hoera, we hebben € 20.000,- over gehouden. U begrijpt dat als een doorsnee Vaalsergezin zó zou bankieren de deurwaarder uiteindelijk

TAXI

06 - 30488278

Avantis

heeft u zittend ziekenvervoer ?
ook dat kan geregeld worden bij
Taxi Avantis !!

Frank van de Berg , Begoniastraat 17 , Bocholtz

www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

op de desbetreffende stoep zou staan. Bij een gemeente komt in zo'n situatie geen deurwaarder, maar men wordt dan onder curatele gesteld, een zogenaamde Artikel 12-gemeente en men is vervolgens voor een groot deel de autonomie/zeggenschap kwijt. Volgens CDA VAALS leeft onze gemeente de laatste jaren op te grote voet en dat is onverantwoord. Dit uit zich in veel te ambitieuze projecten en investeringen in wijken en buurten waar zelfs de desbetreffende burgers zich hardop afvragen waarom het geld verspild wordt. Voorbeelden: het Sint Jozefplein en de Studentenhuisvesting (dit

laatste ligt nog steeds op tafel). Het uitgavepatroon van onze gemeente is volgens CDA VAALS buiten proporties en onverantwoord. CDA VAALS is dan ook zeer benieuwd welke bezuinigingen de Coalitiepartijen tijdens de Begroting gaan presenteren. Het heeft er alle schijn van dat de Coalitiepartijen flink en rigoureuus op subsidies, voorzieningen en mogelijk ook op het ambtelijk apparaat gaan bezuinigen. CDA VAALS zal elk voorstel van Coalitiepartijen apart beoordelen en alleen verantwoorde keuzes maken.
*Namens CDA VAALS,
John Coenen – Fractievoorzitter.*

voor het vernieuwen en renoveren van:



- * waterleidingen
- * gasleidingen
- * riolering in en buitenshuis
- * alle zinkwerken
- * WTW of mechanische afzuiginstallaties
- * Grohe kokendwater aanrechtkraan met boiler
- * warmwater boilers/geisers
- * dakwerken: pannen, bitumen, kunststof en/of zink
- * controle en/of schoonmaken goten en daken
- * cv leidingwerk, radiatoren, vloerverwarming en heaters
- * cv ketels onderhoud, koop, huur of lease
- * zonnepanelen
- * zonneboilers
- * hemelwaterafvoer en opvang
- * hemelwaterinfiltratie
- * sanitair
- * luchtgordijnen en heaters

Epen Verwarming & Sanitair BV

Julianastraat 21 b
6285 AH Epen
tel. 043-4552323
mob. 06-51061454





vrijblijvende offerte
binnen 1 week

lid van







Mechelen en de mijnen

Dringende oproep

MECHELEN - Heemkundevereniging Mechelen is bezig met het samenstellen van een boek Mechelen en de Mijnen. Getracht wordt alle mijnwerkers van Mechelen in kaart te brengen: wie zijn zijn? en op welke mijnen hebben zij gewerkt?

Wij hebben al met heel veel familieleden contact gehad: telefoontjes en bezoeken door de hele Zuid-Oosthoek. Echter nog niet alle te verzamelen materiaal

is binnen. Vandaar deze dringende oproep: Neemt u alstublieft zo spoedig mogelijk contact met ons op! We hebben nog maar twee weken tijd om alle gegevens en foto's te

verwerken.
 Contactadres Mechelen en de Mijnen:
 Marlie Koonen-Vincken
 Tel. 043-455 1773 of
 email: marliekoonen@hetnet.nl



Bleijlevens

dames
mode
simpelveld



Mode voor moeder & dochter

Wegens zomervakantie
zijn wij gesloten
van za. 25 juli t/m ma. 10 augustus.

Loop ook eens binnen in onze **OUTLETSTORE**

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
 Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
 zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Vierde trekking jubileumloterij

BOCHOLTZ - Donderdag 16 juli heeft de vierde trekking van de Jubileumloterij van BVV Kalk Aan De Books plaatsgevonden. Op 18 augustus zal er eveneens een trekking plaatsvinden. Elke trekking worden er twee entreekaarten voor het Open Air concert van Brings en diverse kleine prijzen verloot. Op 20 September is de hoofdtrekking met als hoofdprijs 2 elektrische fietsen. Voor meer informatie over de trekkingen en het jubileumfeest kun u terecht op onze website www.bocholtzbrings.nl.

Deze maand zijn de entree kaarten voor het Brings open Air concert gevallen op de volgende lotnummers: 0526 en 0107. Daarnaast zijn 5 cadeaubonnen verloot van Big Snack Oranjeplein in Simpelveld met een waarde van € 5,- per stuk. Deze zijn gevallen op de lotnummers 1160, 0922, 0435, 0045 en 0997. Verder zijn er 3 cadeaubonnen verloot van vishandel Erkens met een waarde van € 5,- per stuk. Deze zijn gevallen op de lotnummers 1217, 0423 en 0002. Ook zijn er 3 APK's van Auto Service Hodiament verloot, deze zijn gevallen op de lot nummers 0785, 0055 en 0434. De winnaars zullen spoedig op de hoogte gesteld hoe de prijzen in ontvangst te nemen. Weer danken we iedereen die meegespeeld heeft voor zijn of haar deelname. Tevens danken we Big Snack Oranjeplein, Vishandel Erkens en Auto Service Hodiament voor het beschikbaar stellen van de prijzen voor de loterij.

Nog altijd geen lot?! Zorg ervoor dat je voor 18 augustus 2015 een lot koopt bij een van onze leden en speel mee met de volgende trekkingen.

BVV kalk aan de books K.E.



Donderdag 16 juli 2015, heeft de vierde trekking van de Jubileumloterij plaatsgevonden. Deze maand zijn de entree kaarten voor het Brings open Air concert gevallen op de volgende lotnummers:

0526 en 0107

Jeer zient ver uuch tseruk op ut Jubileumfes va BVV Kalk aan de Books K.E. op 18, 19 en 20 september Mit ut Brings Open Air Concert en ut Kalk Bookse Joeks fes

4X11 Jubileum

Kaartverkoop via www.bocholtzbrings.nl



ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

Verrassende Amusewandeling in Vaals

Vaals - Vaals Amuse(ert)! Een Bourgondische & historische amusewandeling van ca. 10 km door het Zuid-Limburgse Heuvelland. (Op aanvraag is er ook een kortere wandelroute beschikbaar.) Stelt u zich eens voor: een zachte zomerdag... wandelen door de groene heuvels, genieten van mooie uitzichten, prachtige gebouwen en op het terras met een heerlijk amusehapje. Dit alles terwijl u wandelt van locatie naar locatie. Dit is precies het beeld dat een aantal ondernemers in Vaals in gedachten hadden toen men besloot de koppen bij elkaar te steken om een prachtige historische wandeling te organiseren.

De wandeling is in een uniek en apart jasje gestoken. Belangrijke aspecten van de wandeling staan in een mooi, speciaal ontworpen wandelboekje. Bij het boekje zitten 5 vouchers die u kunt inwisselen voor een amuse op de verschillende locaties. Het mooie aan deze wandeling is dat u kunt

starten op elke locatie waar u het boekje kunt kopen. Natuurlijk is het boekje ook een mooie herinnering aan de wandeling, die u alleen of in een groep, met familie of vrienden kunt lopen. Er is ook korte versie van de wandeling verkrijgbaar.

De tocht voert u langs bijzondere historische locaties in Vaals en omgeving. De aangesloten deelnemers verrassen u, tegen inlevering van de voucher uit uw boekje, met een typisch (lokaal) hapje.

- De volgende locaties doen mee aan de wandeling:
- Herberg Oud Holset – Holset 043-306 66 50
 - Restaurant de Raadskelder-Vaals 043-407 36 39
 - Kasteel Bloemendal – Vaals 043-365 98 00
 - Kasteel Vaalsbroek – Vaals 043-308 93 08
 - Gasterij Hoeve de Linde – Vaals 043-311 47 28

Deze amusewandeling kunt u elke dag* maken in de maanden juli, augustus en september.

Tijdens de Juli-Kunstmaand is er op diverse locaties kunst te zien. * Restaurant de Raadskelder en Gasterij Hoeve de Linde zijn op woensdag gesloten.

Wandelboekjes zijn te koop voor slechts € 9,95 p. stuk op iedere locatie en iedere locatie is tevens een startlocatie. De boekjes zijn ook verkrijgbaar bij de VVV-winkels in Vaals, Gulpen en Valkenburg aan de Geul. Meer informatie vindt u op www.vaalsamuseert.nl

HELP

MIJN STOOKKOSTEN ZIJN TE HOOG

De Vakman en Pro-tech bieden u de oplossing. Door dakisolatie aan te brengen blijft de warmte beter binnen. Zo bespaart u energie én heeft u een warm huis.

- Lid Branchevereniging
- Geen voorrijkosten



De Vakman
KLUSSEN MET GARANTIE



GEERT GRAS
Hoensbroek

T 045 - 56 502 17
M 06 - 51 50 41 82
E g.gras@devakman.info
I www.devakman.info



Pro-Tech
InstallatieService B.V.



NIEK NOTERMANS
Wittem

T 043 - 74 400 66
M 06 - 53 93 00 17
E info@protechinstallatie.nl
I www.protechinstallatie.nl

Woning te huur

**Bocholtz
Quelle 13**
Info 06-55168447

Halfvrijstaande gezinswoning met tuin, berging en garage

Kapsalon De Brand's Quelle

Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor professionele haarkleuring



Elke woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak van
17:30u - 20:00u
(inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame



Wij knippen voor:
Haarwensen
www.haarwensen.nl

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
[Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)

IVN: Scharrelkids-struinctocht

Zaterdag 1 augustus 2015
 IVN Scharrelkids-struinctocht
 'Watergeweld' in het eeuwen-
 oude Geuldal.
 Voor alle kinderen van 6-12
 jaar met (groot)ouders.
 Vertrek: om 14.00 uur vanaf
 de parkeerwei van hoeve 'Ten
 Bosch', Cottessen 12, Vijlen.
 De lengte van de tocht is 3,5
 km. Einde: rond 17 uur.



Onder begeleiding van IVN Hei-
 mansgidsen gaan we op zoek
 naar bijzondere plekjes langs de
 Geul, die natuurontdekker Eli
 Heimans meer dan 100 jaar ge-
 leden heeft bezocht. Wij kijken
 met jullie door het brilletje van
 deze sympathieke leerkracht uit
 Amsterdam en zullen ons, net als
 Eli Heimans toen, verwonderen
 over wat we allemaal ontdekken.
 Meedoen aan deze struinctocht,

met onderweg veel doe-activi-
 teiten, is een beleving. Deelname
 is gratis!
 Van zo'n tocht raak je natuurlijk
 uitgehongerd. Daarom kun je na
 afloop van de tocht, zowel kinde-
 ren als volwassenen, een rijkelijk
 belegde pizza eten bij hoeve Ten
 Bosch. Maar.... die moet je wel
 eerst zélf maken. Het deeg staat
 er klaar en de rest moet je zelf
 doen. Er is ruime keuze aan be-
 leg. Je mag er je eigen kunstwerk

van maken! Vervolgens wordt
 jouw pizza in de oven gebakken
 en daarna is het smullen gebla-
 zen. Het zelf maken en opeten
 van die pizza kost p.p. € 5,-.
 Lijkt jou dit een spannende, ac-
 tieve natuurmiddag? Meld je dan
 vóór 27 juli a.s. aan bij Josien
 van Boekel via email boekel1@
 home.nl of bij Marianne Bonten
 mariannebonten@gmail.com
 We verheugen ons jullie te mo-
 gen verwelkomen.




Adriano Lima in Vogue, Bracc.
VOGUE-EYEWEAR.COM

Verras jouw ogen!
 Maak jouw look compleet met Vogue Eyewear.



**MONTUUR INCL. GLAZEN
 VANAF €149,-***

**+ GRATIS ULTIME
 BEAUTYPAKKET**

*Tussentijdse prijs. Prijzen in euro's.

MOONEN

OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
 045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

In juli en augustus pauze van 12.30 tot 13.30

Unieke Zomeravondfeesten

SLENAKEN - Mooie sprankelen-
 de en swingende blaasmuziek
 tot en met 26 augustus iedere
 woensdagavond.
 Aanvang 19.45 Gratis entree

Sporten bij omroep Krijtland

GULPEN - In het regiojournaal
 deze week aandacht voor de
 wielerepositie van verzame-
 laar Michael Lemmens, de sloop
 van bedrijfspand Bogers in Gul-
 pen en het jubileumfeest van de
 75-jarige FC Gulpen.
 Daarna in het programma 't Af-
 fiche kijken we terug op de Be-
 weegdag, die onlangs in Vaals
 werd gehouden.
 Deze tv-uitzending van Omroep
 Krijtland start donderdag 23 juli
 en is een week lang dagelijks op
 de gebruikelijke tijdstippen (3,
 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zo-
 wel analoog als digitaal (Ziggo-
 kanaal 46) op tv te bekijken.
 Ook zijn de programma's terug
 te zien op de Facebookpagina en
 de website van Omroep Krijt-
 land (omroepkrijtland.nl).


Weekblad
d'r Troebadoer
 Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?


06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]



Oud Vijlen:

**Prachtig uitzicht
 over het Heuvelland**

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

**Prachtige feestzaal voor
 verjaardagen, communie
 en andere feesten**

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

**Iedere dag ontbijtbuffet
 van 8 tot 10 uur
 Zondags van 8 tot 12 uur**

**Elke zondag brunchbuffet
 van 12 tot 14 uur**

**Prachtig uitzicht
 vanuit ons restaurant,
 heerlijk terras**

**Lunch en Diner
 van 12.30 tot 21 uur**

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Went de Oma sjprooch "

Een Vrouwehand en een paardetand
mogen niet stilstaan
E peëd mós ummer vrèse, en ing
Vrauw de hoeshalling nit verjèse.

Wie niet weet wat niet deert,
Wat me nit wees, maat inne nit hees.

Het zijne ervan denken,
Ziech zie deel derbij dinke.

De spot met iemand drijven,
't Deer mit inne drieve.

De tering naar de nering zetten,
Ziech noa de dekke sjtrekke.

Zich zelf te kort doen bij het delen,
Ziech doeëd dele.

Spijkers op laag water zoeken,
De klinge oes de dikke zukke.

"Zeker is zeker," zei de naaster,
Doebbel jenieënd hiltk besser.

"Beter is beter," zei de boer
En sjmieret 't vet óp de bötter.

Frans Stollman

Ervaar Heimans in zomers Epen

Woensdag: 22 juli 2015

Vertrek: 13.00 uur

(terug rond 17.00 uur)

Vanaf: camping Rozenhof

Camerig 12

Kosten: vrijwillige bijdrage

Op de 101e sterfdag van Eli Heimans herdenken wij deze markante man, die Epen en omgeving op de kaart zette, met een wandeling:

'Vreemde gewassen en een IJzermijn?'

Een excursie van ca. 9 km via de Belletboomgaard, Heimansgroeve en langs de Geulrichting Bommerig met vakwerkhuisen en door het Vijlenerbosch terug naar Rozenhof. Een route met citaten van Heimans en uitleg over het meanderen van de Geul, de ecologie in de Belletboomgaard, en natuurlijk zoeken naar de IJzermijnen, de 'Steenkoolgrot' en wellicht hier en daar 'Vreemde gewassen', dit alles onder leiding van IVN-gidsen.

Het boekje met 9 IVN-wandelingen is tijdens deze wandeling nog steeds te koop voor € 9,95. Elders € 12,95.

Interesse in andere IVN-activiteiten, kijk dan o.a. op de site: www.ivn.nl/districtlimburg of www.ivn.nl/afdeling/heuveland Voor meer informatie:

• Dieter Schaaf masterofbonsai
art@hotmail.com 06 83348589
• Lucien Smets lsmets@ziggo.nl
06 14186519

Computer Service Heuveland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- + Werkzaamheden op locatie.
- + Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- + Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- + Advies en levering van computers en randapparatuur.
- + Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac)
- + Software en Hardware installaties.
- + Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- + Internet problematiek.
- + Webdesign, Online back-up en Hosted exchange.
- + WIFI netwerken voor campings en hotels.

Webdesign

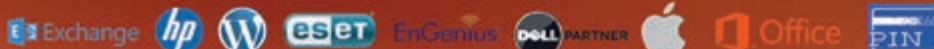
vanaf
€499



Voor een afspraak, neem contact op met :

info@computerserviceheuveland.nl
www.computerserviceheuveland.nl

☎ 06-16403220



Venetian Blinds

rolluiken · zonwering
KERKRADE

Al meer
dan 50 jaar
een begrip!

als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...

weinor

somfy.

heroal
Kompetenz in Alu

Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416

www.venetianblinds.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 26 juli

11.00 uur: Voor de parochie

Woensdag 29 juli

9.00 uur: Voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452
t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 25 juli

19:00 uur H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor de Beking van de Zondaars en tot Eerherstel van alle Beledigingen van het Onbevlekt Hart van Maria aangedaan. Voor Miena Olischlager-Lumey; tevens voor Hubert Olischlager. Jaardienst voor fam. Baggen-Vliegen. (Stg). Voor Imelda Huynen. (Vanwege vrienden).

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 26 juli** is er om 10:00 uur een dienst in de Hervormde kerk in Vaals. Voorgangster is mevr. drs. Marije Bijleveld uit Maastricht, terwijl Ben Feij het orgel bespeelt. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Op **zondag 2 augustus** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen. Voorganger is ds. K. Hollemans uit Vaals. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten. Op **zondag 9 augustus** is er om 10:00 uur een dienst in de Hervormde kerk in Vaals. Voorgangster is ds. Ineke Clement uit Velsbroek, terwijl Ben Feij het orgel bespeelt. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Na alle fijne jaren die wij met hem mochten beleven en een onuitwisbare herinnering achterlatende, hebben wij geheel onverwachts afscheid moeten nemen van mijn zorgzame man, onze pap en opa

Loet Meessen

* 10-8-1941 † 18-7-2015

echtgenoot van

Fieny Herbergs

Fieny Meessen-Herbergs

John en Sonja, *Sem*

Margot en Rob, *Ramon*

Stampstraat 77 C, 6369 BB Simpelveld

Op wens van Loet zal de uitvaart in gezinskring plaatsvinden.

Orgelconcert door Fabienne Crutzen

MECHELEN - Op maandag 27 juli aanstaande vindt het jaarlijkse zomer-orgelconcert plaats in de kerk van Mechelen, in het kader van het Orgelfestival Limburg 2015. Deze keer tekende voor het concert de veelzijdige organiste/pianiste Fabienne Crutzen uit het Belgische Welkenraedt. Zij brengt een programma met optimistische en humoristische muziek.

Crutzen opent haar concert met een "kraker" uit het orgelrepertoire: de Fanfare van J.N. Lemmens, waarin zij direct alle registers open trekt. Zij vervolgt met een aantal Italiaanse stukken, waaronder een sonate van Padre Davide da Bergamo. Met de muziek van deze monnik waan je je in een Italiaanse opera! Een belangrijk deel van het repertoire van deze avond werd geschreven in de twintigste en zelfs de eenentwintigste eeuw. Fabienne Crutzen koos voor toegankelijkheid en lichtvoetig-

heid, met ondermeer een Tango van Guy Bovet en een Valse des Anges (Engelenwals) van Julien Bret.

Al met al wordt het een speels uurtje orgelmuziek, dat voor eenieder goed te waarderen zal zijn. Het concert begint om 20:15u, en duurt ca. 1 uur. Maandag 27 juli 20:15u in de H. Johannes de Doperkerk, Hoordstraat 2, 6281 BD, Mechelen.



Rouers

RVS Metaalmontage

Hekwerken

Inbraakbeveliging

RVS leuning, balkons, enz.

Trappen

Chemische ankers

Constructies

Leon Rouers

Koperslager 6c, Heerlen

Oeverstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87



dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56
herenmaten van S t/m XXL

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl



TOUR DE FRANCE 2015 2

Door de late inzending vorige week, wordt dit artikel deze week geplaatst.

De Tour begint nu pas echt

De eerste week van de Tour is een feit. Wat zo hoopvol begon voor Nederland, Limburg en Tom Dumoulin in het bijzonder kreeg een vervelend einde. De grote valpartij in de etappe naar Huy gooide voor Tom roet in het eten. Wat hadden we er allemaal naar uitgekeken. Hoeveel Limburgers waren niet afgereisd naar de Muur van Huy. Hier zou Nederlandse Tourgeschiedenis geschreven gaan worden. Helaas. Zonde. Doodzonde. Met name voor onze Limburgse wereldtopper in wording. Hoe hard moet dit niet zijn aangekomen. Gelukkig is Tom zowel fysiek als mentaal een ijzersterke renner. Dan moet die gele trui volgend jaar maar voor hem klaarliggen. De rest van de week, tsja de rest van de week. Iedereen smacht naar de bergen. Ik spreek dan met name voor het Tour journaal. Dan begint de Tour opnieuw en voor sommigen, alhoewel ze het niet durven uit te spreken, pas echt. We hebben afgelopen week twee gele truien verloren. Dat was nieuws. Met name die van Tony Martin was bijzonder sneu. Maar wat een harde is dat zeg. We wisten dat natuurlijk al langer maar deze keer verbaasde hij ons opnieuw. Hij brak zijn sleutelbeen op drie plaatsen. Waarvan een stuk uit zijn lichaam stak. Onder de gele trui was het stuk bot duidelijk te zien. Martin kwam gehavend over de finish met een strakke blik. Hij realiseerde zich natuurlijk meteen dat dit einde Tour was. Maar toen hij hoorde dat zijn ploegmaat Stybar de etappe had gewonnen kwam er opeens een grote glimlach op zijn gezicht te voorschijn. Ik stond op

nog geen halve meter met mijn camera deze beelden vast te leggen. Een eerste kippenvelmoment deze Tour.

Dan hebben we natuurlijk ook nog het fenomeen uit Eritrea, Daniel, met die moeilijke achternaam, Teklehaimanot. Elke sport heeft zo'n figuur nodig. Een renner uit een Derdewereldland die door knap tactisch spel van zijn ploeg (en een beetje geluk) de bollen pakt. Slimme zet, de gehele wereldpers duikt er op. Ik moet toegeven de lach van Daniel is ook mooi en wat staat dat witte shirt mooi op die donkere huid. Bovenstaande insinueert misschien dat deze exoot per toeval de bollentruï draagt. Integendeel deze coureur kan gewoon heel goed fietsen. In de Tour is geen ruimte voor 2e garnituur.

Voor de rest laat de heer Greipel van zich spreken. Kon Cavendish goed werk van zijn ploeg afmaken in Fougères. Een local hero wint op de Mur de Bretagne. Valt Nibali (nog) tegen. Rijd Froome vrij vlak en dus gewoon goed. En is Tejay van Garderen (BMC) onzichtbaar goed bezig en dus een zeer gevaarlijke outsider voor de eindzege. Mind you, de eerste echte bergetappe maakt alles duidelijk. Andere darkhorses. Warren Barguil van Giant-Alpecin. Sympathieke jonge Fransman uit de ploeg van perschef Benny Ceulen (Vilt). Hoe doen de Nederlandse klasmentsrenners het? Ook hier kunnen we pas conclusies trekken na de eerste Pyreneeën etappe. Mollema oogt relaxter dan ooit bij Team Trek. Gesink met name zeer geconcentreerd. Een klein akkefietje met Rigoberto Uran op de Mur van Bretagne doet daar niets aan af. Hoe zit het met onze twee overgebleven Limburgers? Goede

Belevnis van een fotograaf uit Bocholtz, George Deswijzen, tijdens de Tour.

vraag. Roy Curvers doet zijn werk uitmuntend als wegkapitein. Hij heeft ook het team weer op de rails gekregen na het uitvallen van Tom. Knap hoe men bij Giant-Alpecin die slag te boven lijkt te zijn gekomen. Dan onze andere provinciegenoot. Wout Poels. Wout werkt zich de pleuris voor Froome. Het is de vraag of hij al niet te veel kruit heeft verschoten voor de eerste meters bergop gaan. Wout oogt fris en alert. Hij is een beoogde steunpilaar voor Froome in de bergen. Dit is voor mij het meest spannende bij verhaal van deze Tour. Wout heeft een hoge gunfactor.

De komende dagen beloven bijzonder spannend te gaan worden met veel klimwerk. Wie verrast ons en wie valt af. We zullen het gaan beleven met z'n allen hier in Frankrijk en julie voor de buis. Maar nu eerst een welverdiende rustdag. Op dit moment rijden we met een paar duizend volgers naar Pau. Een slordige 730 kilometer vanuit Bretagne. De rustdag begint voor ons morgen dus ietsje later. Wel mooi om te zien dat iedereen in hetzelfde schuitje zit. Wei-

Le
de TOUR
France

nig eetgelegenheden langs de A83 naar Niort leverde een ware invasie op van hongerige Tour volgers bij een McDonalds langs de autoweg. Daar kom je dan nog eens bekenden tegen. Een 7voudig winnaar van de bolletjes-trui en "tricheur" im grosse, de one and only Richard Virenque bijvoorbeeld. De hele staf van Giant Alpecin aan de hamburgers. De mannen van het AD en nu.nl en de crew van RTL Tour du Jour naast de Deense, Noorse, Luxemburgse en Duitse tv. Het is een kleine wereld die gek genoeg is om drie weken lang af te zien en meer dan 5000 kilometer te rijden door het Franse land. Met veel plezier maak ik er deel van uit. De vermoeidheid komt later wel aan de orde. Nu eerst de eerste bergen overleven.

A tout a l'heure





meurers

Tandprothetische Praktijk



Vervaardiging van

- volledige gebitsprotheses
- volledige gebitsprotheses op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars






Organisatie
Nederlandse
Tandprothetici

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk
Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld
telefoon 045-5440873
e-mail tlhmeurers@interestate.nl

Zomerconcert op Gillishof groot succes

BOCHOLTZ - Op zondag 5 juli vond op de historische binnenplaats van de Gillishof in Bocholtz voor de 1ste keer een openlucht zomerconcert plaats. De weergoden waren ons goed gezind. In deze bijzondere setting trad Marjon Lambriks voor een uitverkocht plein op met haar 25 leden tellend jongerenkoor.

Afwisselend

Het koor zong een afwisselend repertoire van moderne en klassieke stukken. Liedjes van Abba, Shakira en Dotan maar ook repertoire uit de Sound of Music, van Boccelli, Gabriela's Song en het Te Deum werden ten gehore gebracht. Frans Kokkelmans, Renate Rothbauer en Marion Lambriks verzorgden de solistische intermezzo's. De jeugd had er duidelijk zin in. Vol overgave lieten ze zien dat ze professioneel aan de weg timmeren en dat ze in een jaar tijd zeer goed op elkaar ingespeeld zijn. Perfecte timing, meerstemmig, hoge en lage tonen en zelfs solo's schudden ze zo uit hun mouw.

DE
ERENKAPPER

HENK THEVISSSEN

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak
045-5444030
Kloosterstraat 19 - Simpelveld

De Eurosingers

Na een jaar repeteren onder de werknaam CMT Jongerenkoor was het dan ook tijd om de nieuwe naam bekend te maken waaronder dit professionele jongerenkoor verder zal gaan. Dhr Reg van Loo, oud voorzitter van het WMC zorgde voor de fees-

telijke onthulling van de nieuwe naam: De Eurosingers.

Traditie op de Gillishof

Het publiek dat in grote getale de binnenplaats van de Gillishof bevolkte was lyrisch over de puurheid van de presentatie. Overduidelijk was men aangedaan door de entourage, de kleinschaligheid en de onversterkte klanken. Een reden om van dit optreden een traditie te maken.

hv Olympia



Uitslag loterij

1e prijs € 100,00 op nr. 687
2e prijs € 70,00 op nr. 118
3e t/m 4e prijs € 50,00 op nummers 1118 en 240
5e t/m 12e prijs € 25,00 op nummers 598, 1591, 1103, 147, 656, 1010, 464 en 312
De prijzen kunnen worden afgehaald bij Bertie Mares, Vlengendaal 28, tel: 045-5446806 of 06-38902778.



Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
**En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid**

Meer dan 150 soorten bier waarvan 13 op de tap!

*Speciaalbierencafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!*
Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeen.nl
364 dagen per jaar geopend!



www.You-Rent.nl

Attracties & Partyverhuur

Springkussens, tenten, zeskampspellen, tabbuffetten, Oudhollandse spellen
Bocholtz/Landgraaf
06 428 400 12



PODOPRAKTIJK WIELAND

Voetzorg aan huis

Tel.: 06 - 12 27 25 52

www.voetzorgaanhuis.info

- Medisch pedicure
- Vervaardiging Therapeutische zolen op maat

Nat./Internationale verhuizingen

HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES

D&N • Full service • De-/hermonteren • Opslag
VERHUIZINGEN
Vrijblijvende offerte:
043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949

TMdesign

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl

Wij feliciteren
Eddy Slangen & Melissa Spirk
met de geboorte van hun dochter

Joëlla

Pater Damiaanstraat 2, 6369 SV Simpelveld

Grondverzet, Transport- en Loonbedrijf

MERTENS MECHELEN

Hilleshagerweg 43-45
Telefoon: 043-4551305

6281 AD Mechelen
GSM: 0653110783

www.MERTENS-MECHELEN.nl Info@mertens-mechelen.nl



ZOMERVOORDEEL
 minimaal **15%** korting
 op **ALLE** topmerken*

* vraag naar de voorwaarden

GassE SLAAP COMFORT

de grootste slaapspecialzaak van Limburg op niveau!

auping

TEMPUR

PULLMAN

WWW.GASSE.EU

Irmstraat 54-60 • 6369 VB Simpelveld • telefoon 045-5443830 • info@gasse-slaapcomfort.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 30

Limburg komt in actie voor Serious Request

Met ons hoofd bij de zomervakantie lijkt december nog ver weg. Maar voordat je het weet staat het Glazen Huis van 3FM Serious Request in Heerlen. Van 18 tot en met 24 december is Heerlen voor even de hoofdstad van Nederland en is Limburg 'the place to be'. We gaan er een Limburgse happening van maken en hopen dat de hele provincie in actie komt.

Op srh15.nl lees je alles over Serious Request Heerlen. De opbrengst van de actie wordt ingezet voor de toekomst van kinderen en jongeren in oorlogsgebieden. Op de site staat hoe je Serious Request kunt steunen of zelf in actie kunt komen.



Vanuit de Durpswinkel is een geweldige actie gestart: Hoal dieng hoaknold oes vuur 't glaze hoes'. Kijk op facebook bij 'Glazehoes Durpswinkel' hoe je dit initiatief kunt ondersteunen.

Serious cyclists

12 september gaan enkele Heerlense ambtenaren Nederland alvast fietsend wakker schudden voor het goede doel. In één week doen ze alle voormalige 'Glazen Huis steden' aan op de fiets. Een tocht van 1.000 kilometer! Vrijdag 18 september keren ze terug. De laatste etappe kun je met ze mee fietsen naar Heerlen. Er zijn twee opstapplaatsen



van waaruit je met je wielrenfiets mee kunt gaan met het peloton:

Opstapplaats 1

Markt Roermond, vertrek 12.00 (ca. 50 km naar Heerlen)

Opstapplaats 2

Sportzone Sittard-Geleen (Fortunastadion) vertrek 14.00 uur (ca. 25 km naar Heerlen)

In Heerlen word je warm ontvangen op het Pancratiusplein. Je hoeft je niet van tevoren aan te melden.

Uitbreiding rijbewijs met categorie T

Met ingang van 1 juli 2015 is het rijbewijs uitgebreid met een categorie T. Met categorie T op het rijbewijs mag u een land- en bosbouwtrekker (LBT) en een voertuig met beperkte snelheid (MMBS) besturen op de openbare weg.

Vanaf 1 juli 2016 is het verplicht om een LBT en een MMBS te besturen met een rijbewijs met de categorie T. Nu mag dit nog met een trekkercertificaat. Van 1 juli 2015 tot 1 juli 2016 is het mogelijk om uw trekkercertificaat om te wisselen voor een categorie T op het rijbewijs.

In dit artikel leest u hoe u aan een categorie T op het rijbewijs komt en of het nodig is om uw trekke certificaat om te wisselen.

Moet ik mijn trekkercertificaat omwisselen?

Voldoet u aan de onderstaande voorwaarden, dan krijgt u de categorie T automatisch bijgeschreven bij de eerstvolgende verlenging van uw rijbewijs.

Voorwaarden:

U heeft een rijbewijs met categorie B dat is afgegeven door de gemeente voor 1 juli 2015; De categorie B op uw Nederlands rijbewijs is

niet ongeldig verklaard; U bent op het moment van de aanvraag van het rijbewijs 18 jaar of ouder. Voldoet u niet aan de voorwaarden dan moet u uw trekkercertificaat omwisselen.

Omwisselen trekker certificaat

Zo wisselt u uw trekkercertificaat om. U kunt een aanvraagformulier downloaden via de site van de RDW (Rijksdienst voor wegverkeer). Vul het formulier volledig in en onderteken het. Stuur het aanvraagformulier samen met het originele trekkercertificaat en een kopie van een geldig identiteitsbewijs (Nederlands paspoort, Nederlandse identiteitskaart of Nederlands rijbewijs of een EU/EER paspoort) naar de RDW. De RDW heeft een kopie van een geldig identiteitsbewijs van u nodig om uw identiteit vast te stellen (Wet op de identificatieplicht). Het adres is: Unit Rijbewijzen, Postbus 9000, 9640 HA Veendam. De RDW beoordeelt uw aanvraag. U krijgt bericht per post.

Naast de aanvraag bij de RDW moet u ook een 'Eigen verklaring' invullen en indienen bij het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen (CBR). Een eigen verklaring kost € 27,80. Deze eigen verklaring kunt u afhalen bij uw ge-

meente. Het CBR beoordeelt vervolgens uw 'rijgeschiktheid'. Meer informatie hierover kunt u lezen op www.cbr.nl.

Als u een positieve beoordeling van de RDW en het CBR per post heeft ontvangen, dan vraagt u het rijbewijs aan bij uw gemeente. U krijgt dan een rijbewijs met alleen de categorie T erop. Met dit rijbewijs mag u alleen een LBT en een MMBS besturen.

Wissel op tijd om

U moet vóór 1 juli 2016 de aanvraag voor een categorie T op het rijbewijs bij de gemeente indienen, anders kunt u uw trekkercertificaat niet meer omwisselen. De RDW raadt u aan om op tijd de omwisseling aan te vragen. Bent u te laat met omwisselen? De enige manier om dan de categorie T op uw rijbewijs te krijgen, is door te slagen voor een theorie- en praktijkexamen. Meer informatie hierover vindt u op www.cbr.nl.

Kosten

De omwisseling van uw trekkercertificaat bij de RDW is gratis. Voor de aanvraag van de 'Eigen verklaring' bij het CBR en de aanvraag voor een nieuw rijbewijs bij de gemeente betaalt u wel.

Uitschrijving uit de basisregistratie personen

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voorne-

men ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Belanghebbende kan ten aanzien van dit voornemen tot 14 augustus 2015 schriftelijk een zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.

Naam	geb. datum	datum uitschrijving
* G.T. Kleiner	03-04-1964	14-07-2015

Wijziging Mandaat- en volmachtlijst

De Mandaat- en volmachtlijst is gewijzigd. De wijzigingen in de lijst zijn geel gemaakt. De lijst maakt deel uit van het Mandaat- en volmachtbesluit gemeente Simpelveld 2010.

Het besluit tot wijziging is bekendgemaakt in 'Gemeentebled' op www.overheid.nl en is op 17 juli 2015 in werking getreden.

De volledige tekst van het Mandaat- en volmachtbesluit staat op www.overheid.nl bij 'Lokale wet- en regelgeving'.

Het Mandaat- en volmachtbesluit gemeente Simpelveld 2010 ligt tijdens de openingsuren ter inzage in het gemeentehuis.

Twee weken geen gemeenteberichten

Vanwege vakantie van d'r Troebadoer zullen er in week 31 en 32 ook geen gemeenteberichten geplaatst worden. De eerstvolgende Troebadoer met gemeenteberichten verschijnt op 11 augustus.

Rectificatie gemeentegids

In de gemeentegids van 2015 staan op pagina 19 verkeerde namen bij het 'Overzicht fracties Simpelveld'. De juiste gegevens zijn:

Leefbaar Simpelveld:

Secr.: de heer W.H.M. Moison,
Haembuckersstraat 17, 6369 CT Simpelveld
(045) 544 24 04

Simpelveld Lokaal:

Secr.: de heer G.J. Seroo
Markt 7e, 6369 AH Simpelveld
(045) 544 08 67

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: kappen boom
Locatie: Irenehof t.o. 38 Bocholtz
Datum ontvangst: 9 juli 2015
Dossiernummer: 50744

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze

mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: uitbreiden van de woning
Locatie: Bombaard 19 te
6351 MA Bocholtz
Verzenddatum: 10 juli 2015
Dossiernummer: 47857

- Voor: realiseren van een erfafscheiding
Locatie: Elf Schoorstenen 2 te
6351 MD Bocholtz
Verzenddatum: 17 juli 2015
Dossiernummer: 48529

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een

► **Openingstijden klantcontactcentrum**

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 14 045.

► **Wmo-zorgloket**

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank

worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnfor-

meerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► **Kampeerontheffing**

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat er een tijdelijke kampeerontheffing is verleend aan:

► **ZLSM.** De kampeerontheffing is verleend voor het VOBULA kamp dat plaats vindt in de periode 25 juli 2015 tot en met 8 augustus 2015 op het terrein van de ZLSM. (stationsstraat 22 te Simpelveld). De ontheffing is verleend op 9 juli 2015.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebben

den binnen zes weken na verzenddatum van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► **Evenementenvergunningen**

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

► **59e oogstdankfeest 'Mei I Vaare' 2015.**

Het evenement vindt plaats op 22 en 23 augustus 2015 op de locatie Heiweg 1 te 6351 HP Bocholtz. Op 23 augustus 2015 vindt tussen 11:00 uur en 14.30 uur een optocht plaats. De route is: vanaf de kerk Bocholtz – Pastoor Neujeanstraat – Heiweg – Pastoor Neujeanweg – Julianastraat – Wilhelminastraat – Doctor Nolensstraat – Heiweg. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

► **Processie um d'r Paum.** De processie

vindt plaats op zondag 6 september 2015. Tijdens het evenement zijn de volgende straten afgesloten voor verkeer, behalve voor voetgangers: 'Overhuizerstraat, Paumstraat en Emmastraat te Bocholtz' van 06.00 uur tot 13.00 uur.

De stukken liggen vanaf 15 juli 2015 ter inzage bij de afdeling Dienstverlening, Markt 1 in Simpelveld, ter inzage.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevat-

ten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► **Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer**

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Activiteitenbesluit

Voor: de tijdelijke opslag van 500 m³ schone grond en 700 m³ gefreesd asfaltgranulaat (niet teerhoudend) in een loods
Locatie: Gemeente Simpelveld, Bocholtzweg (ongenummerd) in Simpelveld
Datum melding: 8 juli 2015
Zaaknummer: 50891

De volgende activiteiten zijn gemeld:

- de tijdelijke opslag van 500 m³ schone grond en 700 m³ gefreesd asfaltgranulaat (niet teerhoudend) in een loods.

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet vol-

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**
Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en

Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:
Werk en Inkomens (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius
Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

doen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via www.aimonline.nl.

De melding ligt met ingang van donderdag 23 juli gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis Markt 1 in Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening.

Het is niet mogelijk om tegen de melding een zienswijze of bezwaar in te dienen of om in beroep te gaan.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

Groep 8 in hoofdrol cabaret bs Bocholtz

BOCHOLTZ - Voor de tweede keer in het bestaan van de Basisschool Bocholtz hebben de 55 kids van groep 8 hun basisschoolperiode afgesloten met een spetterend cabaret met het thema: "Around the world". E.e.a. is een co-productie tussen leerkrachten, ouders, oudervereniging en de schoolverlaters. Een keur aan artiesten en acts uit alle delen van de wereld passeerden tijdens het twee uur durend cabaret de revue, waarbij alle leerlingen minimaal 3 keer op de bühne stonden. Maar het allerbelangrijkste was:



Haken en breien met *dr* Durpsdeal

Vindt u het gezellig een middag samen met anderen te haken of te breien? D'r Durpswinkel organiseert een bijeenkomst voor hun Serious Request actie 'Hoal dieng hoaknold oes vuur 't Glaze Hoes'.

U kunt verschillende producten haken of breien: niet alleen sjals of mutsen, maar bijvoorbeeld ook sleutelhangers. Indien nodig kunt u tips of hulp krijgen.

Meedoen? Aanmelden hoeft niet, loop gerust binnen.

Wanneer: maandag 27 juli 13:30 tot 16:00u in d'r Durpswinkel, Rode Beuk, Simpelveld
Kosten: GRATIS



Nieuw-Zeelandse hakadans van de Maori's



Oostenrijkse zangers Irene Wurst



the king of rock & roll Elvis Presley

'alle kids straalden in hun eigen hoofdrol'.

Met groot enthousiasme zijn maar liefst drie voorstellingen opgevoerd. Twee voor de andere basisschoolleerlingen en op vrijdagavond 10 juli j.l. de "grote finale" voor ouders en leerkrachten. Aansluitend werd nog nageborrel in Café d'r Aowe Kino. De schoolverlaters hebben hiermee op hele mooie wijze hun schoolperiode kunnen afsluiten. Ze zijn met hun talenten helemaal klaar voor een nieuwe uitdaging. We wensen alle kinderen heel veel succes en plezier toe bij hun volgende stap in hun schoolloopbaan.